

Early Kernmühle History Book Excerpt

Excerpt from the book of Robn, Adolf, Heimatbuch von Rostal und Umgebung, Nürnberg: F. Bollmann, 1928, Pages 6 & 7. The following comes from the section in the book on the history of the neighboring villages of Roßtal. (Translation uses the original in spelling of names.)

English Translation

1 ½ Kilometers north of Stöckach along the Bibert lies the **Kernmühle**. The book (Salbuch*) of the administrative office Cadolzburg (1464), page 153 contains the oldest mentioning of this mill. There one can read: "Fricz Mulnerin owns the Gißübelsmul, which is now called the Kernmul." The baptism records of Roßtal of the year 1594 contain under number 459 the note: "Hans Kern miller in the Kernmülle." The Kernmühle has therefore most probably its current name from the former owner Kern. Already at that time the miller at the Bibert had the right to fish. In the aforementioned book (Salbuch), one finds the following entry: "Fricz Mulnerin has also a place at the waters of the Pibert, for which he should pay weekly, according to the content of both books of the land one Schilling and one Haller of the short value, fish to the lord of the manor; and gives each for 1 Schilling 7 ½ pfennig currency for these times.

The insecurity of the whole region during the Thirty Year War is highlighted by the following note in the death records of Roßtal of the year 1635: "Hans Kern, miller from the Kernmühle, was shot on Monday 11th May by a knight/horse rider at the mill. Afterwards he was brought to Roßtall and died there on May 12th. Respectfully buried for final peace on May 13th with a sermon.

In 1846 the Kernmühle had a distillery.

* The Salbuch is a book with lists of ownership rights of the lord of the manor and duties of his subjects. It also includes a record of taxes owed and paid by the subjects.

Original German

1 ½ Kilometer nördlich von Stöckach liegt an der Bibert die **Kernmühle**. Die älteste Nachricht über diese enthält das Salbuch des Amtes Cadolzburg (1464), Seite 153. Dort heißt es: „Fricz Mulnerin besiezt die Gißübelsmul, die man hezunt haift die Kernmul.“ Das Roßtaler Taufregister vom Jahr 1594 enthält unter Nr. 459 die Notiz: „Hans Kern müller in der Kernmülle.“ Die Kernmühle hat also sehr wahrscheinlich ihren jetzigen Namen nach dem damaligen Besitzer Kern. Schon damals hatte der Müller in der Bibert das Fischereirecht. Im genannten Salbuch findet sich hierüber folgender Eintrag: „Fricz Mulnerin hat auch ein ort wassers an der Pibert, davon sie wochenlich dynen soll nach inhalt beyder lantpucher eynes schillings haller der kurzen wert, fisch nach herngult; und gibt ye fur 1 schilling 7 ½ pfennig werung zw diesen zeiten.“

Die Unsicherheit in der ganzen Gegend während des 30jährigen Krieges beleuchtet folgende Niederschrift im Roßtaler Sterberegister vom Jahre 1635: „Hans Kern, Müller uff der Kernmühle, wurde Montag 11. May von einem Reuter in der Mühl geschossen, hernach nach Roßtall geführt, starb daselbst 12. May. Ehrlich zur Ruh bestattet, 13. May mit Concionate“ (Predigt).

Noch 1846 hatte die Kernmühle eine Branntweimbrennerei ²⁰⁾.

²⁰⁾ Statist. Handbuch von Vetter. S. 70.